

Troisième partie.

Renseignements divers sur les Tou-kiue occidentaux.

I. Peuples septentrionaux.

Extrait de la notice sur les Ouigours.

(Kieou T'ang chou, chap. CXCIV, p. 1 r°).

L'ancêtre des *Hoei-ho* était un descendant des *Hiong-nou*. A l'époque des *Wei* postérieurs¹⁾, (les *Hoei-ho*) étaient appelés les tribus *T'ie-le* (Tölös). Leur stature est petite; ils sont fiers et violents. Ils mettaient leur confiance dans des chars élevés²⁾. Ils étaient sujets des *Tou-kiue* (Turcs). Plus récemment, on les a appelés *T'e-le*³⁾. Ils n'ont pas de chefs et n'ont pas

1) Les *Wei* postérieurs sont les *Wei* de la famille de *T'o-pa*, qui régnèrent sur le nord de la Chine de 386 jusqu'au milieu du VI^e siècle.

2) Les *Kao-kiu* 高車 étaient ainsi nommés, disent les Chinois, parce qu'ils avaient des chars aux roues élevées 高輪車. Les Tölös étaient appelés *Kao-kiu* à l'époque des *Yuen Wei* (cf. *T'ang chou*, chap. CCXVII, a, p. 1 r°).

3) 特勒. Le *T'ang chou* (chap. CCXVII, a, p. 1 r°) dit: «On les appelle aussi *Tch'e-le* 敕勒, (dénomination) qui est devenue par corruption *T'ie-le* 鐵勒. Leurs tribus sont appelées: les *Yuen-ho* (Ouigours) 袁紇, les *Sie-yen-t'o* (Syr-Tardouch) 薛延陀, les *K'i-pi-yu* 契苾羽, les *Tou-po* 都播, les *Kou-li-kan* (Kourikan) 骨利幹, les *To-lan-ko* (Telangout) 多覽葛, les *Pou-kou* 僕骨, les *Pa-ye-kou* (Bayirkou) 拔野古, les *T'ong-lo* (Tongra) 同羅, les *Hoen* 渾, les *Se-kie* 思結, les *Hou-sie* 斛薛, les *Hi-kie* 奚結, les *A-tie* 阿跌, les *Pe-si* 白霽, soit en tout quinze tribus. Les *Yuen-ho* 袁紇 (Ouigours) sont aussi appelés *Ou-hou* 烏護 ou *Ou-ho* 烏紇; sous les *Soei*, on les appela *Wei-ho* 韋紇». — Reprenons cette énumération dont le premier terme est constitué par les Ouigours proprement dits: 2° Les *Sie-yen-t'o* (Syr Tardouch) sont l'objet d'une notice qui sera traduite partiellement plus loin. — 3° Les *K'i-pi-yu* (*T'ang chou*, chap. CCXVII, b, p. 6 r°) sont parfois appelés *K'i-pi*, comme on le voit dans le nom de *K'i-pi Ho-li* (cf. p. 34, n. 10); ils résidaient au nord-ouest de *Yen-k'i* (Karachar), dans la vallée